

**QUY TẮC**  
**BẢO HIỂM TRÁCH NHIỆM NGHỀ NGHIỆP**  
*(Munich Re)*

*(Ban hành kèm theo Quyết định số 4.4.../QĐ-PVIBH ngày 31 tháng 7 năm 2011  
của Tổng giám đốc Tổng công ty Bảo hiểm PVI)*

Trên cơ sở các điều khoản, các điểm loại trừ, các giới hạn trách nhiệm và các điều kiện quy định trong Quy tắc bảo hiểm này và Giấy chứng nhận bảo hiểm đính kèm (dựa trên Bản Câu hỏi và Giấy yêu cầu bảo hiểm), trên cơ sở Người được bảo hiểm đã thanh toán phí bảo hiểm, **Tổng công ty Bảo hiểm PVI** (sau đây gọi là **Bảo hiểm PVI**) sẽ bồi thường cho Người được bảo hiểm tới một giới hạn trách nhiệm nhưng tổng cộng không vượt quá:

1. giới hạn bồi thường được ghi rõ trong Giấy chứng nhận bảo hiểm của Bảo hiểm này đối với bất kỳ số tiền nào mà Người được bảo hiểm có trách nhiệm pháp lý phải thanh toán phát sinh từ bất kỳ khiếu nại nào được lập lần đầu tiên chống lại Người được bảo hiểm trong thời hạn ghi trong Giấy chứng nhận bảo hiểm và là hậu quả trực tiếp của bất kỳ hành động bất cẩn, sai sót hoặc thiếu sót nào (mà Người được bảo hiểm mắc phải hoặc bị quy cho là mắc phải trong thời hạn bảo hiểm và thời hạn hồi tố, nếu có) trong khi Người được bảo hiểm hoặc Người làm thuê cho họ thực hiện các công việc đã được xác định cụ thể trong Giấy chứng nhận bảo hiểm;
2. các chi phí và phí tổn phát sinh đã được Bảo hiểm PVI chấp nhận bằng văn bản nhằm bào chữa và/hoặc giải quyết bất kỳ khiếu nại nào. Tuy nhiên, trong trường hợp cần phải thanh toán một số tiền cao hơn số tiền được bồi thường theo Bảo hiểm này để một khiếu nại nào đó từ Bên thứ ba được huỷ bỏ thì trách nhiệm của Bảo hiểm PVI đối với các chi phí và phí tổn phát sinh như đề cập ở trên sẽ được tính theo tỷ lệ giữa số tiền được bồi thường theo Bảo hiểm này và tổng số tiền cần phải thanh toán để khiếu nại đó được huỷ bỏ.

**Mức miễn thường Người được bảo hiểm tự chịu**

Trong mọi trường hợp, đối với mỗi và mọi khiếu nại được bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này, Bảo hiểm PVI chỉ chịu trách nhiệm đối với phần khiếu nại (mà theo điều khoản này được xem là bao gồm tất cả các chi phí và phí tổn mà Bảo hiểm PVI đã thanh toán nhằm điều tra và bào chữa khiếu nại) vượt quá mức miễn thường tối thiểu mà Người được bảo hiểm tự chịu được nêu trong Giấy chứng nhận bảo hiểm.

Đối với khiếu nại vượt quá mức miễn thường tối thiểu, các bên hiểu và thoả thuận rằng, Người được bảo hiểm sẽ tự chịu trách nhiệm theo một tỷ lệ phần trăm được quy định rõ trong Giấy chứng nhận bảo hiểm của khiếu nại đó.

Các Bên cũng hiểu và thoả thuận rằng nếu bất kỳ chi phí nào Bảo hiểm PVI đã bỏ ra mà sau đó được xác định là nằm trong mức miễn thường mà Người được bảo hiểm phải có trách nhiệm thanh toán như đề cập ở trên thì Người được bảo hiểm phải hoàn trả lại số tiền đó cho Bảo hiểm PVI ngay sau khi được yêu cầu.

## Các Điểm loại trừ

Quy tắc bảo hiểm này không bảo hiểm cho bất kỳ một khiếu nại hoặc các khiếu nại nào phát sinh từ:

1. Việc sản xuất, xây dựng, thay đổi, sửa chữa, bảo dưỡng, tu bổ, xử lý bất kỳ hàng hoá, sản phẩm nào mà Người được bảo hiểm bán ra, cung cấp hoặc phân phối hoặc từ bất kỳ việc kinh doanh hoặc công việc nào ngoài những công việc được nêu trong Giấy chứng nhận bảo hiểm, cho dù những công việc đó có thể do Người được bảo hiểm thực hiện liên quan đến công việc kinh doanh như đã nêu trên trong Giấy chứng nhận bảo hiểm.
2. Bất kỳ hợp đồng nào trong đó Người được bảo hiểm hoạt động với tư cách là nhà thầu, nhà sản xuất hoặc nhà cung cấp cho dù có liên hệ với nghề nghiệp được nêu trong Giấy chứng nhận bảo hiểm hay không.
3. Thiệt hại về thân thể mà bất kỳ người nào phải gánh chịu phát sinh từ và trong quá trình người đó thực hiện các công việc do Người được bảo hiểm thuê mướn hoặc theo một hợp đồng làm việc hay học nghề được ký với Người được bảo hiểm.
4. Bất kỳ hành vi không trung thực, hành vi cố tình, hành vi tội phạm hoặc bất hợp pháp nào của Người được bảo hiểm hoặc người làm thuê cho họ.
5. Quyền sở hữu, sử dụng, chiếm giữ hoặc thuê mướn các tài sản, kể cả cố định hoặc di động, bao gồm cả các phương tiện đi lại dưới nước, trên không hay trên bộ của hoặc nhân danh Người được bảo hiểm.
6. Mất mát, hư hại hay phá huỷ đối với các loại tài sản, hoặc các loại phí tổn phát sinh từ mất mát, hư hại hay phá huỷ đó, hoặc bất kỳ tổn thất hậu quả nào khác hoặc bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào kể cả trực tiếp hay gián tiếp gây ra, làm tăng hay phát sinh bởi:
  - phỏng xạ i-on hoá hoặc nhiễm xạ do phỏng xạ hạt nhân từ bất kỳ nguồn nhiên liệu hạt nhân hoặc từ bất kỳ chất thải hạt nhân nào do nhiên liệu hạt nhân bốc cháy.
  - tính chất nhiễm xạ, độc hại, dễ gây nổ hoặc các tính chất nguy hiểm khác của bất kỳ thiết bị hạt nhân nào hay bất kỳ cấu kiện hạt nhân nào của các thiết bị đó;

7. Hậu quả của chiến tranh, xâm lược, hành động thù địch của nước ngoài, các hành động gây chiến (cho dù có tuyên chiến hay không), nội chiến, các hoạt động khủng bố, bạo loạn, cách mạng, khởi nghĩa, hành động quân sự hay lực lượng tiềm quyên,
8. Phi báng, bôi nhọ hoặc vu khống;
9. Vi phạm bằng sáng chế, bản quyền, tên thương mại, nhãn thương mại, hoặc thiết kế đã được đăng ký;
10. Chi phí thay thế bất kỳ tài liệu nào cho dù được viết, in ấn hoặc tạo lập lại bằng bất cứ phương pháp nào khác hoặc các thông tin được lưu trữ bằng điện tử hoặc bằng máy vi tính hoặc các tài sản vật chất đã bị mất, thất lạc hoặc phá huỷ khi chúng đang được uỷ thác cho Người được bảo hiểm trông nom, giữ gìn hoặc kiểm soát;
11. Bất cẩn, sai sót hoặc thiếu sót của Người được bảo hiểm trong việc thực hiện hoặc duy trì bảo hiểm hoặc trong việc cung cấp tài chính hay tư vấn về các vấn đề tài chính;
12. Mất khả năng thanh toán của Người được bảo hiểm
13. Tổn thất tài chính phát sinh do vượt quá dự toán công trình và giới hạn thời gian;
14. Các khoản tiền phạt, các hình phạt hoặc bất kỳ các khoản bồi thường thiệt hại nào do các hình phạt quy định hoặc bất kỳ tổn thất nào khác phát sinh từ việc số tiền bồi thường thiệt hại bị tăng lên gấp nhiều lần;
15. Bất kỳ việc bảo lãnh hay bảo đảm nào do Người được bảo hiểm đưa ra dẫn đến làm tăng trách nhiệm pháp lý của Người được bảo hiểm, nhưng điểm loại trừ này sẽ không áp dụng đối với phần trách nhiệm mà Người được bảo hiểm có thể vẫn phải gánh chịu dù có hay không có các bảo đảm hay bảo lãnh đó.
16. Các khiếu nại được lập bởi các bên được bảo hiểm theo Quy tắc bảo hiểm này nhằm chống lại nhau.
17. Các khiếu nại đối với tổn thất về tài chính phát sinh từ việc mất khả năng sử dụng, mất lợi nhuận, tính năng hoạt động kém liên quan đến chất lượng, số lượng, hiệu suất hay hiệu quả của bất kỳ máy móc thiết bị nào.
18. Các chi phí sửa lại hoặc thiết kế lại các bản vẽ, sơ đồ, các chi tiết kỹ thuật hay danh mục của các chi tiết kỹ thuật do hậu quả của một khiếu nại có thể được bảo hiểm theo Quy tắc bảo hiểm này nhưng điểm loại trừ này không áp dụng đối với những chi phí đó do một Bên thứ ba nào đó khiếu nại;
19. Bất kỳ tổn thất tài chính nào không mà liên quan đến thiệt hại tài sản hoặc thiệt hại thân thể (tổn thất tài chính thuần túy).

Tuy nhiên, việc bắn thân đối tượng được thiết kế bị hư hỏng, khiếm khuyết hoặc thiệt hại do lỗi thiết kế (hoặc do thiếu hay không hiệu quả trong việc giám sát xây dựng) thì những hư hỏng, thiệt hại này được coi là thiệt hại về tài sản.

Mặc dù có những điều đề cập ở trên, Quy tắc bảo hiểm này sẽ không bảo hiểm đối với bất kỳ tổn thất tài chính mang tính hậu quả nào vượt quá mức chi phí sửa chữa đơn thuần cho một hạng mục riêng biệt để phù hợp với mục đích đã định.

## Các điều kiện

Quy tắc bảo hiểm này, Giấy chứng nhận bảo hiểm, các điều khoản Sửa đổi bổ sung, Bản câu hỏi và Giấy yêu cầu bảo hiểm sẽ được coi như là một Hợp đồng bảo hiểm thống nhất và bất kỳ từ hay cụm từ nào đã mang một nghĩa cụ thể xuất hiện tại bất kỳ phần nào của Quy tắc bảo hiểm này hoặc tại bất kỳ phần nào của Giấy chứng nhận bảo hiểm thì vẫn sẽ mang nghĩa đó bất kể chúng xuất hiện ở đâu.

1. Trong trường hợp có bất kỳ sự cố nào có thể dẫn đến một khiếu nại đòi bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này hoặc trong trường hợp có bất kỳ vấn đề nào khác liên quan đến sự cố mà có lý do để suy đoán rằng có thể phát sinh một khiếu nại từ đó, Người được bảo hiểm phải ngay lập tức thông báo bằng văn bản cho Bảo hiểm PVI. Thời hạn để gửi thông báo đó được mở rộng tới 30 ngày sau khi hết thời hạn bảo hiểm của Bảo hiểm này và nếu thông báo được gửi trong thời hạn như vậy thì bất kỳ khiếu nại nào phát sinh từ hoàn cảnh như đề cập trong thông báo đã được gửi mà được lập trong vòng 36 tháng kể từ ngày chấm dứt thời hạn bảo hiểm được nêu trong Giấy chứng nhận bảo hiểm thì khiếu nại đó vẫn được coi như đã được lập trong thời gian Quy tắc bảo hiểm này đang có hiệu lực.
2. Người được bảo hiểm không được thừa nhận trách nhiệm, giải quyết, thực hiện hay hứa hẹn thanh toán đối với bất kỳ khiếu nại nào có thể thuộc trách nhiệm của Quy tắc bảo hiểm này hoặc bỏ ra bất kỳ chi phí nào có liên quan tới khiếu nại đó nếu chưa được sự đồng ý bằng văn bản của Bảo hiểm PVI. Bảo hiểm PVI có quyền tiếp nhận và nhận danh Người được bảo hiểm thực hiện việc bào chữa và/hoặc giải quyết bất kỳ khiếu nại nào như vậy và để thực hiện được công việc này, Người được bảo hiểm phải cung cấp mọi thông tin và trợ giúp thích hợp theo yêu cầu của Bảo hiểm PVI .

Bảo hiểm PVI sẽ không giải quyết bất kỳ khiếu nại nào nếu không được sự chấp thuận của Người được bảo hiểm. Tuy nhiên, nếu Người được bảo hiểm không đồng ý với cách giải quyết mà Bảo hiểm PVI đã đề xuất và được Bên thứ ba chấp thuận mà lựa chọn phương án kháng nghị hoặc tiếp tục tiến hành các hoạt động kiện tụng thì trách nhiệm của Bảo hiểm PVI sẽ không vượt quá số tiền mà với số tiền đó khiếu nại lẽ ra đã được giải quyết theo cách mà Bảo hiểm PVI đã đề xuất, cộng thêm các chi phí, phí tổn đã được Bảo hiểm PVI đồng ý

thanh toán, phát sinh tính đến ngày Người được bảo hiểm không nhất trí với cách giải quyết của Bảo hiểm PVI.

3. Trong trường hợp Ngày hồi tố được quy định cụ thể trong Giấy chứng nhận bảo hiểm, Quy tắc bảo hiểm này sẽ không áp dụng đối với các khiếu nại được lập chồng lại Người được bảo hiểm do bất kỳ hành động bất cẩn, sai sót hoặc thiếu sót nào xảy ra hoặc được coi là xảy ra trước Ngày hồi tố đó.
4. Người được bảo hiểm và Bảo hiểm PVI thoả thuận rằng mọi bất đồng liên quan đến việc diễn giải các điều khoản, điều kiện, giới hạn và/hoặc các điểm loại trừ trong Quy tắc bảo hiểm này sẽ được phân xử chỉ trên cơ sở luật pháp Việt Nam. Hai Bên thoả thuận đưa các bất đồng ra một Toà án có thẩm quyền của Việt Nam giải quyết và tuân thủ các yêu cầu cần thiết của Toà án đó.
5. Các Bên thoả thuận rằng nếu có bất kỳ khoản bồi thường nào được thanh toán theo Quy tắc bảo hiểm này cho một khiếu nại thì sau đó Bảo hiểm PVI phải được chuyển giao lại mọi quyền hạn từ Người được bảo hiểm để thực hiện các biện pháp thu hồi liên quan đến khiếu nại đó.
6. Nếu Người được bảo hiểm thực hiện bất kỳ khiếu nại nào trong khi biết khiếu nại đó là gian lận hoặc giả mạo về số tiền khiếu nại hoặc về những khía cạnh nào khác thì Quy tắc bảo hiểm này sẽ trở nên mất hiệu lực và mọi khiếu nại theo Quy tắc bảo hiểm này sẽ không còn giá trị.
7. Bảo hiểm này không tham gia đóng góp bồi thường với các hợp đồng bảo hiểm khác và sẽ chỉ bồi thường những tổn thất nào không được bồi thường bởi bất kỳ hợp đồng bảo hiểm nào khác.
8. Bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này được thực hiện đối với:
  - a) việc bồi thường theo phán quyết của một Toà án có đủ thẩm quyền ở lãnh thổ được nêu trong Giấy chứng nhận bảo hiểm.
  - b) các chi phí, phí tổn và các chi phí pháp lý đã phát sinh và có thể thu hồi lại được ở lãnh thổ được nêu rõ trong Giấy chứng nhận bảo hiểm.
9. Trong trường hợp không có một quy định luật pháp nào của địa phương liên quan đến việc huỷ bỏ bảo hiểm, Người được bảo hiểm có thể huỷ bỏ bảo hiểm này vào bất kỳ thời điểm nào bằng cách thông báo bằng văn bản cho Bảo hiểm PVI. Bảo hiểm PVI hoặc đại diện của Bảo hiểm PVI cũng có thể huỷ bỏ bảo hiểm này bằng cách gửi thông báo huỷ bỏ bằng thư bảo đảm hoặc các loại thư gửi nhanh khác đến địa chỉ của Người được bảo hiểm được ghi trong Giấy chứng nhận bảo hiểm, trong đó nêu rõ khi nào việc huỷ bỏ này có hiệu lực nhưng chậm nhất không quá 30 ngày kể từ ngày thông báo.  
Nếu Bảo hiểm này bị Người được bảo hiểm huỷ bỏ, Bảo hiểm PVI có trách nhiệm hoàn lại cho Người được bảo hiểm số phí bảo hiểm được tính theo tỷ lệ phí bảo hiểm ngắn hạn tương ứng với khoảng thời gian bảo hiểm bị huỷ bỏ.

hiểm số phí bảo hiểm được tính theo tỷ lệ phí bảo hiểm ngắn hạn tương ứng với khoảng thời gian bảo hiểm bị huỷ bỏ.

10. Việc Bảo hiểm PVI hoàn lại phí bảo hiểm hay đưa ra đề nghị hoàn lại phí bảo hiểm cho Người được bảo hiểm đối với thời gian bảo hiểm còn lại không phải là điều kiện tiên quyết đối với tính hiệu lực của việc huỷ bỏ bảo hiểm nhưng việc thanh toán này phải được thực hiện vào thời điểm sớm nhất mà điều kiện thực tế cho phép.
11. Nếu thời hạn giới hạn cho việc đưa ra thông báo nói trên bị bất kỳ một quy định pháp lý nào về kiểm soát xây dựng ngăn chặn hoặc làm cho không có hiệu lực, thời hạn đó sẽ được điều chỉnh lại sao cho bằng với giới hạn thời gian tối thiểu mà quy định pháp lý đó cho phép.

## CÁC ĐIỀU KHOẢN SỬA ĐỔI BỔ SUNG

### I. Mở rộng bảo hiểm hành động không trung thực của nhân viên

(Các quy định tại điểm loại trừ số 10 của Quy tắc bảo hiểm này trái với Sửa đổi bổ sung này là không còn giá trị)

Các bên hiểu và thoả thuận rằng Quy tắc bảo hiểm này được mở rộng bồi thường cho Người được bảo hiểm đối với trách nhiệm pháp lý của Người được bảo hiểm phát sinh từ bất kỳ khiếu nại nào chống lại Người được bảo hiểm trong thời hạn bảo hiểm quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm có nguyên nhân từ bất kỳ hành vi không trung thực, gian dối, bất hợp pháp của bất kỳ nhân viên hiện đang làm thuê cho Người được bảo hiểm, với điều kiện là việc bồi thường này không nhằm thanh toán cho bất kỳ người nào thực hiện hành vi không trung thực, gian dối, bất hợp pháp đó và số tiền bồi thường phải trả chỉ là phần trách nhiệm còn lại vượt quá số tiền bồi thường có thể thu hồi được từ người (những người) thực hiện các hành vi không trung thực và bất hợp pháp đó.

Điều khoản bổ sung này không làm tăng giới hạn bồi thường của Bảo hiểm này.

### II. Mở rộng bảo hiểm Mất tài liệu

(Các quy định tại điểm loại trừ số 10 của Quy tắc bảo hiểm này trái với Sửa đổi bổ sung này là không còn giá trị)

Các Bên hiểu và thoả thuận rằng, nếu trong thời hạn được ghi rõ trong Giấy chứng nhận bảo hiểm, Người được bảo hiểm phát hiện ra bất kỳ tài liệu nào (như được định nghĩa dưới đây) thuộc về bên thứ ba và đang nằm dưới sự trông nom, coi sóc của Người được bảo hiểm, trong quá trình hoạt động kinh doanh bình thường của Người được bảo hiểm, bị phá huỷ, hư hại, thất lạc hoặc mất cắp và sau khi đã tìm kiếm cẩn thận vẫn không tìm được, Bảo hiểm PVI sẽ:

1. bồi thường cho Người được bảo hiểm đối với
  - trách nhiệm pháp lý của Người được bảo hiểm phải chịu đối với các bên khác liên quan đến việc các tài liệu đó bị phá huỷ, hư hại, thất lạc hoặc mất cắp và
  - chi phí khôi phục lại tài liệu bỏ ra với mục đích tạo lập lại các tài liệu bị phá huỷ, hư hại, mất cắp đó, và
2. ngoài ra, thanh toán các chi phí, phí tổn phát sinh với sự đồng ý bằng văn bản của Bảo hiểm PVI trong việc bào chữa, kháng án hoặc giải quyết bất kỳ khiếu nại nào liên quan đến trách nhiệm phát sinh do việc mất tài liệu, tuy nhiên với điều kiện rằng, nếu việc thanh toán vượt quá giới hạn bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này phải thực hiện để từ chối/chấm dứt khiếu nại, trách nhiệm của Bảo hiểm PVI đối với các chi phí, phí tổn đó sẽ tính theo tỷ lệ tương ứng giữa giới hạn bồi thường theo Bảo hiểm này đối với khiếu nại đó và tổng số tiền đã thanh toán nhằm từ chối/chấm dứt khiếu nại đó.

## **Định nghĩa**

Trong Sửa đổi bổ sung này, thuật ngữ "tài liệu" có nghĩa là các văn bản, chứng thư, di chúc, hợp đồng, thoả thuận, bản đồ, sơ đồ, các ghi chép, sổ sách, thư từ, giấy chứng nhận, bằng cấp, các ghi chép của hệ thống máy tính và các tài liệu thuộc mọi chủng loại, ở dạng văn bản viết tay hay in ấn hoặc được tạo ra dưới bất kỳ hình thức nào (có nghĩa là "tài liệu" không bao gồm các trái phiếu, chứng phiếu, séc, giấy bạc và các giấy tờ có tính chất thanh toán khác).

## **Các Điểm loại trừ**

Sửa đổi bổ sung này không bồi thường cho Người được bảo hiểm đối với các trách nhiệm, các chi phí, phí tổn :

1. Người được bảo hiểm phải bồi thường theo Quy tắc bảo hiểm này ngoài phần theo quy định của Sửa đổi bổ sung này.
2. Người được bảo hiểm phải bồi thường theo các hợp đồng bảo hiểm khác
3. Phát sinh từ việc các tài liệu bị hư hỏng tự nhiên theo thời gian, do môi mọt gây ra, do các điều kiện thời tiết, khí hậu trừ khi nhưng hư hỏng, thiệt hại đó có thể được bảo hiểm theo Quy tắc bảo hiểm hoả hoạn.
4. Do sự xuất hiện của dòng từ trường, hoặc do mất từ tính, trừ khi các hiện tượng này do sét đánh gây ra.
5. Do bất kỳ hành động tịch thu, sung công, quốc hữu hoá hoặc việc phá huỷ tài liệu được thực hiện theo lệnh của các cơ quan chính phủ trực tiếp hay gián tiếp gây ra.

## **Các điều kiện**

1. Giới hạn bồi thường của Quy tắc bảo hiểm này không bị tăng lên do áp dụng Sửa đổi bổ sung này.
2. Bất kỳ khiếu nại nào đối với chi phí, phí tổn phát sinh do Người được bảo hiểm thay thế, khôi phục các tài liệu sẽ phải có hoá đơn, chứng từ chứng minh; những hoá đơn, chứng từ này phải có sự chấp thuận, thông qua của một người có đủ thẩm quyền được Bảo hiểm PVI chỉ định với sự chấp thuận của Người được bảo hiểm.

## **III. Mở rộng bảo hiểm các cán bộ mới gia nhập/từ bỏ bảo hiểm trong thời hạn bảo hiểm**

Nếu Sửa đổi bổ sung này được ghi trong Giấy chứng nhận bảo hiểm, Quy tắc bảo hiểm này sẽ được đọc lại như sau:

- a) thuật ngữ "Người được bảo hiểm" sẽ bao gồm bất kỳ cán bộ nào mới gia nhập công ty (Người được bảo hiểm) trong thời hạn bảo hiểm;
- b) thuật ngữ "Người được bảo hiểm" sẽ bao gồm bất kỳ cán bộ nào đã nêu tên trong Giấy chứng nhận bảo hiểm thôi không làm việc cho Người được bảo hiểm. Giới hạn bồi thường của Quy tắc bảo hiểm này sẽ không bị tăng lên do áp dụng Sửa đổi bổ sung này.

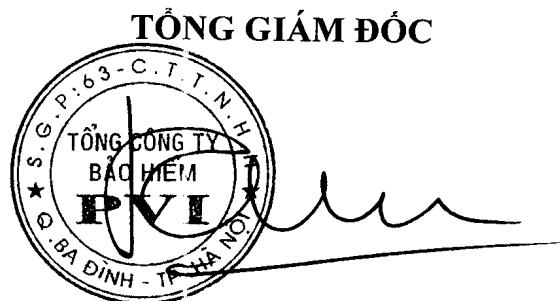
#### **IV. Mở rộng bảo hiểm Trách nhiệm đối với bên thứ ba**

Nếu phạm vi bảo hiểm áp dụng đối với Điều khoản bổ sung này được quy định trong Giấy chứng nhận bảo hiểm, các bên thoả thuận rằng Người được bảo hiểm được bồi thường mọi số tiền mà Người được bảo hiểm có trách nhiệm pháp lý phải thanh toán phát sinh từ bất kỳ một hay nhiều khiếu nại nào được lập đầu tiên nhằm chống lại Người được bảo hiểm trong thời hạn được nêu trong Giấy chứng nhận bảo hiểm đối với các thương tổn về thân thể hoặc thiệt hại tài sản của bên thứ ba liên quan đến hoạt động kinh doanh được mô tả trong Giấy chứng nhận bảo hiểm của Người được bảo hiểm bao gồm cả tại các tòa nhà mà Người được bảo hiểm sở hữu, thuê hoặc cho thuê.

##### **Các điểm loại trừ**

Sửa đổi bổ sung này không bảo hiểm cho các khiếu nại phát sinh từ:

1. Thiệt hại về thân thể của người làm thuê cho Người được bảo hiểm phát sinh từ quá trình người đó đang làm thuê cho Người được bảo hiểm theo một hợp đồng làm việc hoặc học việc được ký với Người được bảo hiểm và xảy ra trong quá trình làm thuê đó;
2. Sản phẩm hoặc hàng hoá do Người được bảo hiểm sản xuất, bán ra hoặc phân phối;
3. Mất mát hay hư hại đối với bất kỳ tài sản nào đang nằm dưới sự trông nom, coi sóc hoặc kiểm soát của Người được bảo hiểm;
4. Quyền sở hữu, sử dụng, chiếm dụng hoặc thuê mướn tài sản bởi hoặc nhân danh Người được bảo hiểm cho dù tài sản đó là di động hay cố định, bao gồm cả tàu thuyền đi lại dưới nước, máy bay hoặc xe cơ giới;
5. Trách nhiệm trực tiếp hoặc gián tiếp do ô nhiễm hoặc nhiễm bẩn gây ra hoặc là hậu quả của việc ô nhiễm hoặc nhiễm bẩn;
6. Bất kỳ trách nhiệm nào trực tiếp hay gián tiếp phát sinh hoặc bị làm trầm trọng thêm bởi
  - phóng xạ i-on hoá hoặc nhiễm phóng xạ từ các nhiên liệu hạt nhân hoặc từ các chất thải hạt nhân do nhiên liệu hạt nhân bốc cháy;
  - các đặc tính phóng xạ, độc hại, dễ nổ hoặc các đặc tính nguy hiểm khác của bất kỳ thiết bị nổ hạt nhân nào hoặc của bất kỳ cấu kiện hạt nhân nào của các thiết bị đó.



*Truong Quốc Lâm*